

Microsoft | Volume Licensing

Открито Абонаментно Лицензионно (ОАЛ) Споразумение по програмата на “Майкрософт” Open Value

Споразумение # : 0

Предишно Споразумение #:

Настоящото Открито Абонаментно Споразумение с Висока Стойност се сключва между клиента, посочен по-долу (“клиент”) и Microsoft Ireland Operations Limited (“Майкрософт”).

Информация за клиента

Е-мейл :

Телефон :

Факс :

Съобщения до клиента и координати за он-лайн достъп

Е-мейл :

Телефон :

Факс :

Това споразумение се състои от 1) тези заглавни страници, (2) условията, (3) списъкът на продуктите, (4) правата на използване на продуктите, и (5) евентуални заявки, подадени по това споразумение.

Приемане от клиента

Клиентът може да приеме споразумението (1) или чрез електронен подпис (2) или като подпише печатно копие и го изпрати на продавача.

Като полага подписа си, клиентът приема да бъде обвързан от условията на това споразумение.

Клиентът ще получи уведомление за приемане, което определя датата на влизане в сила на споразумението.

Подпис:

Длъжност:

Име (моля отпечатайте) :

Дата на подписване :

A. Изберете вариант на закупуване

Клиентът трябва да избере поне един продукт за лицензиране на цялото предприятие измежду опции 1 и 2 посочени по-долу (но не и двете опции), с който продукт ще се работи на всички десктоп-компютри в предприятието, т.е. на минимум 5 квалифицирани десктоп-к

Опция 1

Опция 2

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Desktop Small Business Platform (състои се от Windows Professional Desktop Operating System Upgrade, Office Small Business Edition и Small Business Server ЛКД) или

<input type="checkbox"/> Desktop Professional Platform (състои се от Windows Professional Desktop Operating System Upgrade, Office Professional и Основна ЛКД) | OS <input type="checkbox"/> Windows Professional Desktop Operating System Upgrade

Office <input type="checkbox"/> Office Professional или
<input type="checkbox"/> Office Small Business Edition

CALs <input type="checkbox"/> Core Client Access License (ЛКД) ¹ или
<input type="checkbox"/> Small Business Server CAL |
|--|---|

¹Лицензиите за клиентски достъп, закупени по това споразумение, могат да бъдат използвани като ЛКД по устройства или като ЛКД по потребители, по преценка на клиента, и могат да варират през срока на действие на споразумението. Клиентът не е длъжен да даде сметка на "Майкрософт" за модела, който избере.

Professional Desktop платформа се състои от всичките три продукта, предназначени за фирми - MS Office Professional, Windows Upgrade и Основна ЛКД) и осигурява допълнително съкращаване на разходите на индивидуалните компоненти.

Small Business Desktop платформа се състои от трите продукта, предназначени за фирми -MS Office Small Business Edition, Windows Upgrade и SBS ЛКД и осигурява допълнително съкращаване на разходите под индивидуалните компоненти.

B. Определете ценовото равнище на клиента

Отбележете, ако закупвате 250 или повече десктопа при първата си заявка

C. Определете организацията на клиента (изберете само една възможност)

- ☐ включва всички свързани лица, разположени на [територията](#) включва всички свързани лица, разположени на
- ☐ не включва свързани лица
- ☐ включва само свързаните лица, разположени на [територията](#) на клиента, посочени по-долу

Лица, свързани с клиента

D. Изберете вариант по отношение на езиковата версия

- ☐ Всички езици
- ☐ Изброените езици
- ☐ Европейски езици
- ☐ EEL

Таблицата, съдържаща наличните за всяка от опциите езици, се намира в сайта на Microsoft за електронни договори в раздела "Информация за програмите".

съпада с лицето за получаване на съобщения)

Права по Софтуерната Гаранция

Контакти по MSDN

Е-мейл :

Е-мейл :

Телефон :

Телефон :

Факс :

Факс :

F. Име на продавача, с когото работи клиента

Продавач

Е-мейл :

Телефон :

Факс :

Съобщения до “Майкрософт”

Microsoft Ireland Operations Limited
Atrium Building Block B
Carmenhall Road
Sandyford Industrial Estate
Dublin 18, Ireland
Attention: EOC Program Operations Dept.

Условия

1. Обхват на споразумението. Настоящото споразумение се отнася за заявките на клиенти за продукти и Софтуерна осигуровка, съгласно [списъка с продукти](#) по Откритото абонаментно лицензиране по Програмата на “Майкрософт” Open Value. Информация за най-новите права на използване на продуктите, лицензирани по тази програма, можете да намерите в [правата за използване на продуктите](#). Откритото абонаментно лицензиране по Програмата на “Майкрософт” Open Value позволява на клиента и свързаните с него лица, находящи се на територията да оперират със софтуер на “Майкрософт” само през срока на действие на споразумението. Съществува опция за изкупуване на лицензиите, която може да се упражни в края на първоначалния или продължен срок. Ако клиентът упражни тази опция, лицензиите, предоставени по това споразумение, се превръщат в постоянни.

2. Значение на някои термини, употребявани в споразумението.

“допълнителен продукт” означава продукт, пуснат в оборот на територията (различен от продукт, който се лицензира за цяло предприятие), за който клиентът избере да получи лицензия по това споразумение.

“свързано лице” по отношение на някоя от страните означава юридическо лице, което тя притежава, или което я притежава, или което, заедно със страната, е общо притежание на трети лице. Притежание означава контрол на повече от 50% от капитала на дадено лице.

“продукт, който се лицензира за цяло предприятие” означава продукт, който “Майкрософт” е посочил в раздела “Изберете вариант на закупуване” и за който клиентът реши да получи лицензия по това споразумение. Такива продукти могат да бъдат лицензирани само така, че лицензията да покрива всички квалифицирани десктоп-компютри в предприятието.

“продукт” означава всеки продукт, който се предлага от “Майкрософт” за възмездно лицензиране, включително он-лайн услуги и други веб-базирани услуги.

“списък продукти” означава изложението, периодически публикувано от “Майкрософт” на <http://www.microsoft.com/licensing/> (или определен от друг сайт на “Майкрософт” – приемник на посочения), в което се изброяват продуктите, които се предлагат или могат да бъдат предложени по силата на лицензионна програма (като предлагането може да варира според района) и евентуалните специфични за продуктите условия или ограничения за закупуване на лицензии.

“права на използване на продуктите” – намират се на <http://www.msemealca.com/currentpurs.htm>.

“квалифициран десктоп-компютър” означава персонален компютър, който отговаря на минималните технически спецификации, за да оперира с даден продукт. Не са квалифицирани десктоп-компютри (а) сървърите, (б) компютрите, опериращи само със специализиран софтуер, текущо обслужващ конкретния бизнес или (в) системите, опериращи с вградени операционни системи.

“оперира” означава да се копира, инсталира, ползва, има достъп до, демонстрира или другояче да се взаимодейства с продукт.

“Софтуерна Осигуровка” означава правото на ъпгрейд и ползване на последната версия на даден продукт, за който клиентът е лицензиран, ако ъпгрейдът бъде пуснат в търговски оборот през срока на действие на това споразумение.

“територия” означава страната, в която се намира клиента. Независимо от това, ако клиентът е разположен в Европейския съюз (EU) или Европейската Асоциация за свободна търговия (EFTA), за територия се приема цялата площ на EU/EFTA.

3. Лицензиране по това споразумение. Клиентът може да оперира с продуктите, поръчани по това споразумение, само при спазване на неговите условия. Споразумението дава на клиента правото да:

- Прави и ползва толкова копия от всеки продукт, колкото иска, при условие, че подава заявки за всички продукти, с които оперира.
- Оперира, вместо лицензираните версии на даден продукт, с негова по-стара версия.
- За допълнителни продукти, да оперира с продуктите на езика, включен във всеки отделен поръчан продукт. Клиентът може да работи и с различна езикова версия, доколкото тя се предлага на същата или по-ниска цена като поръчаната от него.
- За продукти, поръчани за цялото предприятие, да оперира с езиковите версии, които е избрал в раздела “Изберете вариант по отношение на езиковата версия”.
- Да подлицензира тези права на свързани лица, разположени на същата територия. Вижте раздела “Определете организацията на клиента”.
- Да създава дубликат, използвайки носителите на продуктите, при следните условия: Ако клиентът придобие лицензии и за други продукти на “Майкрософт” (i) от оригинален производител на оборудване, (ii) като готов пакетиран продукт от пункт за продажба на дребно, или (iii) по силата на друга програма на “Майкрософт”, тогава клиентът може да използва носителите, предоставени му по това споразумение, за да създаде дубликат на машините си на мястото на копията, получени от другия източник. Клиентът трябва:
 - а. Да има отделна лицензия от другия източник за всяко копие, което се прави.
 - б. Да се увери, че продуктът, езиковата версия, версията и частите, лицензирани по това споразумение, са идентични с продукта, езика, версията и частите, лицензирани от другия източник.
 - в. С изключение на копията на операционни системи и копията на продукти, лицензирани

по друга програма на “Майкрософт”, да се увери, че типът продукт (напр. пълна лицензия или такава за ъпгрейд) е идентичен с типа продукт от другия източник.

Дубликатите по този раздел остават регулирани от условията на лицензията, получена от другия източник. Този раздел не създава и не разширява евентуалните гаранции и задължения за поддръжка.

Всички копия трябва да са точни и пълни (като включват и забележките за авторски права и търговски марки) и да са направени от одобрен от “Майкрософт” източник за съответния продукт. Продуктите са обект на закрила по законите и международните спогодби, третиращи авторското право и други права на интелектуална собственост.

Ако клиентът не придобие постоянни лицензии по силата на упражнена опция за изкупуване, лицензиите по това споразумение са валидни само през срока да действието му. Всякакви препратки в правата на използване на продуктите към оперирането с продукти без ограничение във времето са релевантни само ако клиентът получи постоянни лицензии чрез опцията за изкупуване.

Тези права се прилагат за лицензиите, получени по силата на това споразумение; те не са свързани с евентуални заявки за или доставки на носители на софтуер.

Всеки продукт се лицензира, а не се продава, на клиента. Лицензията е неизключителна и никоя от страните не е длъжна да има отношения изключително само с другата страна. “Майкрософт” си запазва всички права, които не е предоставил изрично.

4. Използване на лицензиите от страна на клиента. Употребата на даден лицензиран продукт на “Майкрософт” от страна на клиента се регулира от правата на използване на продуктите, специфични за всеки продукт и версия, във вида им, действащ към датата на влизане в сила на това споразумение. Различни езикови версии ще се регулират от тези права на използване на продуктите, които важат за конкретния език.

За евентуалните нови версии на съществуващи продукти, или за евентуални нови продукти, пуснати в оборот след датата на влизане на споразумението в сила, ще важат правата на използване на продуктите, действащи към датата на пускане в оборот на новата версия, респ. новия продукт.

“Майкрософт” няма да изменя правата на използване на продуктите за дадена версия на даден продукт, след като го предостави на клиента по силата на това споразумение.

Освен, доколкото е позволено по приложимото право, независимо от наличието на долните ограничения, клиентът няма право да:

- Отделя частите на продукт и да оперира с тях на два или повече компютъра, да ъпгрейдва или даунгрейдва частите по различно време, или да прехвърля части поотделно, освен ако това е допустимо по [правата на използване на продуктите](#);
- Заобикаля технически ограничения, заложиени в продукта;
- Разгражда, декомпилира и разчита в обратен ред продукта;
- Прави повече копия на продукта, отколкото е заявил по това споразумение;
- Публикува продукта, така че той да бъде копиран от трети лица;
- Дава под наем, на лизинг, пренаема или дава назаем продукта;
- Ползва продукта за предоставяне на хостинг по търговски начин; или
- По друг начин да ползва, да копира продукта или да борави с него, освен както е предвидено в [правата на използване на продуктите](#).

5. Цена и условия за плащане, определени от продавача. Клиентът трябва да избере продавач на територията и да поддържа връзка с него. Лицензионната цена и условията на плащане за всички поръчвани продукти ще се определят в договора между клиента и неговия продавач. “Майкрософт” предлага възможности за спестяване на разходи, когато се касае за продукти, лицензирани за цели предприятия:

- Когато клиентът избере десктоп-платформа, и
- Когато клиентът мигрира от сегашни версии или от непосредствено предходните версии на

продукт, лицензиран за предприятие, или десктоп платформа. “Майкрософт” предлага еднократно намалена цена за първата година. Консултирайте се с Вашия продавач относно актуалните отстъпки, които “Майкрософт” предлага през своя канал на дистрибуция.

Цените на “Майкрософт” за продуктите, които се разпространяват по това споразумение, се определят към момента на първоначалната заявка за продукта и се актуализират при продължаване на срока.

6. Относно Софтуерната Осигуровка. По силата на Open Value програмата на “Майкрософт” , всички продукти се предлагат със Софтуерна Осигуровка.

7. Относно поддръжката на продуктите. С изключение на Софтуерната Осигуровка, която осигурява определено ниво поддръжка за някои продукти, лицензиите не включват права за поддръжка. “Майкрософт” предлага срещу допълнително заплащане услуги по поддръжка на продуктите, както е описано на www.support.microsoft.com/common/international.aspx

8. Кога клиентът може да прехвърля постоянни лицензии на трети лица. Клиентът може да прехвърля лицензии по това споразумение, само след като е упражнил опцията за изкупуване. Клиентът може да прехвърля изцяло изплатени постоянни лицензии само на (а) свързани лица или (б) не-свързани трети лица, във връзка със сливане или вливане или с прехвърляне на предприятие. Клиентът трябва да изготви и прати на “Майкрософт” съответно уведомление във форма, която “Майкрософт” ще му предостави, преди прехвърлянето. Прехвърлянето на лицензия няма да бъде валидно, ако клиентът не предостави на получателя това споразумение и получателят не го приеме писмено. Наред с другите задължения, получателят ще бъде обвързан и от приложимите [права на използване на продуктите](#). Прехвърляния в разрез с правилата по този раздел са нищожни. Прехвърлянето няма да освобождава прехвърлителя от неговите задължения по това споразумение. Ако някоя от страните прехвърли споразумението, тя трябва писмено да уведоми за това другата страна. Клиентът няма право да прехвърля:

- Лицензии краткосрочно (за 90 или по-малко дни)
- Временни права на използване на продукти
- Софтуерната Осигуровка
- Постоянни лицензии за дадена версия на продукт, получени по силата на Софтуерната Осигуровка, отделно от лицензията за пълната версия; или
- Лицензии за ъпгрейд за настолни операционна система, отделно от лицензията за съответната надграждана система, или от компютърната система, на която продуктът първоначално е инсталиран.

9. Вътрешно преотстъпване на лицензии и Софтуерна Осигуровка. Клиентът може да преотстъпва лицензиите за продукти, различни от настолни операционни системи, в рамките на предприятието си. Независимо от това, той не може да преотстъпва лицензиите краткосрочно (за 90 или по-малко дни), или да преотстъпва Софтуерната Осигуровка отделно от лицензията.

Клиентът може да преотстъпва Софтуерната Осигуровка на настолна операционна система в предприятието, доколкото:

- Заместващият компютър е лицензиран да оперира с последната версия (определена в списъка продукти) на настолната операционна система, която се предлага към датата на прехвърлянето, и
- Клиентът премахне евентуалните ъпгрейди на настолната операционна система от замествания компютър. Клиентът не може по друг начин да разделя Софтуерната Осигуровка от правото да се ползва продукта (или евентуална негова следваща версия, която е получил по силата на Софтуерната Осигуровка).

10. Кога приключва действието на това споразумение и какво се случва след това. Споразумението влиза в сила на датата, на която бъде прието от “Майкрософт”, освен ако съществува предходно споразумение, абонамент или оправомощаващ номер. В последния случай, датата на влизане в сила ще бъде датата, следваща тази на изтичане на срока на действие на

предходното споразумение, абонамент или оправомощаващ номер.

Това споразумение важи за 36 пълни календарни месеца, считано от датата на влизане в сила (първоначален срок). "Майкрософт" ще дава на клиента писмени предизвестия, с които ще го информира за възможностите за подновяване и изкупуване.

Всяка от страните може да развали споразумението само в случай на съществено неизпълнение на другата страна, след даване на 30-дневен срок с възможност за коригирането му. Неизплащането от страна на клиента на лицензионната цена или част от нея на продавача се счита за съществено нарушение по това споразумение.

Разпоредбите на това споразумение относно ограниченията на използване на лицензиите, гаранциите, границите на гаранциите, ограничаването и изключването на отговорността за вреди, спазването на лицензионните условия, правата на използване на продуктите, приложимото право и задълженията при прекратяване/разваляне, ще продължат да действат и след прекратяването/развалянето на споразумението.

11. Възможности на клиента при изтичане на срока. Клиентът има правото да:

- **Поднови споразумението.** Клиентът има право да поднови споразумението и да подаде допълнителни заявки по него за срок от още 36 пълни календарни месеца. Клиентът трябва да подаде заявка за подновяване чрез продавача си преди изтичане на първоначалния срок. Подновеният срок започва да тече от деня, следващ последния ден на първоначалния срок. Независимо от това, ако "Майкрософт" направи промени в Open Value програмата, може да се наложи клиентът да сключи ново споразумение.
- **Изкупи лицензиите.** Клиентът може да предпочете да получи постоянни лицензии за продуктите в края на първоначалния или на подновения срок. Клиентът трябва да подаде заявка чрез продавача преди края на срока и да плати цената на изкупуване. Тази цена се определя в договор между клиента и продавача. Клиентът може да избере да изкупи продукти, лицензирани за цялото предприятие и допълнителни продукти в следните количества:
 - за продукти, лицензирани за предприятие: за всички квалифицирани десктоп-компютри, покрити от заявките, подадени през последната година на действие на споразумението; и
 - за допълнителните продукти: за произволен брой допълнителни продукти, които са били покрити от заявките, подадени през последната година на действие на споразумението.
- **Остави споразумението да се прекрати с изтичането на срока.** Ако не се подаде заявка за подновяване, срокът ще изтече. Тъй като всички лицензии по това споразумение са срочни, клиентът няма повече да може да се ползва от Софтуерна Осигуровка за същите лицензии по друга програма, ако не е закупил първо постоянни лицензии, респ. лицензии и Софтуерна Осигуровка.

Ако споразумението бъде прекратено, или клиентът не упражни опцията за изкупуване, или остави споразумението да се прекрати с изтичане на срока, всички копия на продукти, лицензирани по това споразумение и свързаните с тях носители трябва да бъдат изтрети/унищожени. Ние имаме право да изискваме писмена декларация, че е извършено такова изтриване/унищожаване.

12. Ограничена гаранция на "Майкрософт" за продуктите. Ако клиентът спазва инструкциите към продукта, "Майкрософт" гарантира, че всяка версия на търговски продукт ще работи по начина, по който е описано в материалите на "Майкрософт", които клиентът е получил с този продукт. **Тази ограничена гаранция важи за срок от една година от датата, на която клиентът за първи път оперира с копие от придобитата версия на продукта.**

- **Доколкото законът позволява, всякакви подразбиращи се гаранции, уверения и ангажименти, ще важат само за срока на действие на ограничената гаранция.** Местното право на клиента може да не допуска ограничения във времетраенето на подразбиращи се гаранции, уверения и ангажименти, така че е възможно тези ограничения да не са приложими към конкретен клиент.
- Ако клиентът ни уведоми в рамките на гаранционния период, че определен продукт не отговаря на гарантираното тук, тогава "Майкрософт", по свой избор, ще (а) върне получената

срещу този продукт цена, или (б) поправи или замени продукта. Това са единствените възможности на клиента при нарушаване на ограничената гаранция, освен ако местните закони на клиента не въвеждат императивно и други възможности.

Тази гаранция не покрива проблеми, предизвикани от действия (или бездействия) на клиента, на трети лица, или от събития извън разумния контрол на "Майкрософт". Тя не се прилага за частите на продукти, които клиентът има право да разпространява съгласно приложимите права на използване на продуктите. Правото да се оперира със сегашната или по-късна версия на продукт, лицензиран по това споразумение, може да бъде засегнато от наличие на изисквания за минимални параметри на системата или други фактори (напр. относно хардуера или другия софтуер).

13. Други граници на ограничената гаранция на “Майкрософт”. Ограничената гаранция е единствената пряка гаранция, която “Майкрософт” дава. “Майкрософт” не предлага никакви други изрични или подразбиращи се гаранции, уверения и ангажименти. Доколкото местното право на клиента позволява това, “Майкрософт” се освобождава от подразбиращите се гаранции за продаваемост, годност да се обслужва определена цел и за безвредност. Ако местното право на клиента предвижда съществуването на мълчаливи гаранции, уверения и ангажименти въпреки тази разпоредба в споразумението, правата на клиента са описани в предходния раздел (доколкото това не противоречи на местното право на клиента).

14. Ограничаване и изключване на отговорността за вреди. Доколкото местното му право позволява, клиентът може да претендира от “Майкрософт”, свързаните с него лица и неговите доставчици, само преки вреди в размер до сумата, която е платил за продуктите. Клиентът няма право на друго обезщетение, вкл. за последващи, квалифицирани, непреки или случайни вреди или пропуснати печалби.

Това ограничение се прилага за (а) всичко, свързано с продуктите, Софтуерната Осигуровка, услугите, съдържанието (в т.ч. кодове) на Интернет сайтове на трети лица, или програми на трети лица; (б) претенции за нарушен договор, нарушена гаранция, уверение или ангажимент, обективна отговорност, небрежност, или деликт, в степента, позволена по приложимото право; и (в) нарушения на ограничената гаранция. То се прилага дори когато (у) поправката, замяната или връщането на цената не възстановяват напълно понесените от клиента щети; или (z) "Майкрософт" е знаел или е бил длъжен да знае за възможността да настъпят такива щети.

Възможно е местните закони на клиента да не позволяват изключването или ограничаването на отговорността за случайни или последващи вреди, така че тези ограничения може да не се прилагат за конкретния клиент. Нищо в това споразумение не ограничава отговорността при телесна повреда или смърт, причинени от едната страна по небрежност, или поради небрежността на нейни служители или представители, или за умишлено подвеждане. Възможно е клиентът да има допълнителни права като потребител по местните си закони, които това споразумение да не може да промени.

15. Кога “Майкрософт” защитава клиента при предявяване на искове за нарушени права на интелектуална собственост? При дадени обстоятелства, “Майкрософт” ще защитава клиента при предявяване от не-свързани трети лица на искове на основание, че даден търговски продукт нарушава техни патенти, авторски права или търговски марки, или разкрива тяхна търговска тайна; “Майкрософт” ще плати сумата, присъдена в евентуално окончателно неблагоприятно съдебно решение по такива дела (или договорена в спогодба, която “Майкрософт” одобри). За да се запознаете със специфичните условия, при които “Майкрософт” ще поеме защитата на клиента по такива искове, вижте

<http://www.microsoft.com/windowsserversystem/facts/indemnification/policy.mspx>.

16. Контрол на “Майкрософт” върху изпълнението. Всички изброени документи, взети заедно, представляват доказателството на клиента за съществуване на сročните му лицензии, или – ако е упражнена опцията за изкупуване – за постоянните му лицензии: (а) това споразумение, (б) потвърждението за заявката, (в) при прехвърляния, разрешени съгласно споразумението – документите, доказващи извършеното прехвърляне на лицензии, и (г) доказателства за извършеното плащане. През срока на действие на това споразумение, плюс евентуални негови продължения, плюс една година след това, клиентът трябва пази обичайната отчетност – пълна и точна – свързана с продуктите, с които той и свързаните с него лица оперират. По всяко време, до

изтичане на една година след прекратяване/разваляне на договора, “Майкрософт” може да поиска от клиента да проведе вътрешна проверка на всички продукти на “Майкрософт” в употреба в организацията му, като сравни броя им с броя на валидните лицензи на негово име. След подобна проверка, клиентът приема да предостави на “Майкрософт”, писмена декларация, подписана от оправомощения му представител, свидетелстваща или (у) че клиента разполага с достатъчен брой лицензи, които да позволят ползването, установено при проверката, или (z) че клиента е поръчал достатъчно лицензи, които да позволят ползването, установено при проверката. Като упражнява правото си да поиска вътрешна проверка, “Майкрософт” не се отказва от правото си да търси изпълнение на това споразумение или да брани правата си на интелектуална собственост по други начини, позволени от закона.

17. Други условия.

а. Продавачите и други трети лица не обвързват “Майкрософт”. Продавачите и други трети лица нямат правото да обвързват “Майкрософт” или да поемат задължения за негова сметка. “Майкрософт”, или свързани с него лица, понякога плащат хонорари на трети лица, на които е възложена работа на “Майкрософт” или свързаните с него лица, в замяна на техни консултантски услуги. Плащането на подобни хонорари зависи от множество фактори.

б. Приложимо право. Настоящото споразумение се регулира от, и следва да се тълкува съобразно, законите на Ирландия. Конвенцията на ООН от 1980г. за договорите за международна продажба на стоки не се прилага към споразумението.

в. Право на клиента на лична сфера. Клиентът е съгласен да се използва информацията за лица/координати за контакт, предоставена от него на “Майкрософт” по повод това споразумение с цел администриране на последното от “Майкрософт”, свързаните с него лица, или други лица, които му помагат при това администриране. Личните данни, които клиентът дава по повод това споразумение, ще се ползват и защитават съобразно декларацията за личната сфера на <https://licensing.microsoft.com>.

г. Задължения на клиента във връзка с износа. Продуктите се подчиняват на експортните закони на САЩ. Клиентът трябва да спазва всички вътрешни и международни експортни норми, относими към продуктите. Те включват ограничения за местоназначение, крайни ползватели и крайна употреба. Моля вижте допълнителната информация на <http://www.microsoft.com/exporting/>.

д. Отговорност на клиента по отношение други лица, ползващи продукта; трети лица, които могат да се ползват от споразумението. Клиентът трябва да полага разумни усилия, за да информира своите служители, представители, свързани лица и всички други, които ползват продукта, че този продукт може да се ползва само съобразно с това споразумение. Клиентът отговаря за действията и бездействията на физическите и юридически лица, които правят, инсталират и работят с копия на продукта.

Някои раздели на споразумението създават права за свързани с “Майкрософт” лица. В резултат, както “Майкрософт”, така и съответните свързани лица, имат право да търсят изпълнение на споразумението. Извън свързаните с “Майкрософт” лица, споразумението не създава изпълняеми права за друг освен за страните по него. Евантуалните декларации или съгласия на свързани с “Майкрософт” лица, които изменят условия на това споразумение, трябва да бъдат дадени в писмена форма и подписани от оправомощен представител на “Майкрософт”.

е Съдилищата ще разпоредят изпълнение толкова пъти, колкото законът позволява. Ако даден съд обяви разпоредба на това споразумение за незаконосъобразна, недействителна или неподлежаща на принудително изпълнение, останалите разпоредби ще останат в сила и договорът ще бъде приспособен така, че да се осъществи ефекта на заличената разпоредба в максимална възможна степен.

ж. Приоритет на английската версия. При противоречие приоритет има английската версия на това споразумение.

Инструкции за подаване на заявки и за плащане. Клиентът трябва да изпълни следните действия.

- **Подпишете споразумението.** Клиентът ще бъде насочен към уебсайт на “Майкрософт”, защитен с парола, с цел да приеме това споразумение и така да позволи на продавача да

подаде неговата заявка. Клиентът ще получи потвърждение, че “Майкрософт” приема споразумението. То може да бъде изпратено по електронна поща. След като продавачът подаде първата заявка, клиентът ще получи потвърждение и за нея. “Майкрософт” ще изпрати копия от носителите на софтуер по първата заявка на клиента за до две езикови версии безплатно. Допълнителни носители могат да се поръчват чрез продавача срещу отделно заплащане. Ако не успее да проникне в уебсайта на “Майкрософт”, клиентът следва да се обърне за помощ към продавача.

- **Поръчайте лицензи.** Клиентът трябва да подава заявка чрез своя продавач на всяка годишнина от датата на влизане в сила на това споразумение. Заявката трябва да се подава дори и ако няма промяна в количеството в сравнение с предходната година. “Майкрософт” писмено ще предупреждава клиента за предстоящите годишнини.

- За продуктите, лицензирани за цялото предприятие, посочени от клиента в раздела “Изберете вариант за плащане”, годишната заявка на съответната годишнина трябва да отговаря на броя квалифицирани десктоп-компютри на клиента и свързаните с него лица, изброени в раздел “Определете организацията на клиента”. Броят квалифицирани десктоп-компютри може да варира през различните години, но не може да пада под минимума от 5 -компютър. Този вид продукти следва да се ползват според изискванията и да се отчитат в годишните заявки.

- За допълнителните продукти, годишната заявка трябва да е за всички допълнителни продукти, с които клиента оперира. За нови и допълнителни копия, клиентът трябва да подаде заявки през месеца, през който за първи път работи с тях, а заплащането за първата година ползване ще стане в същия момент.

Ако “Майкрософт” не получи заявка в срок от 60 дни след настъпване на годишнината от датата на влизане в сила, “Майкрософт” може да издаде на клиента фактура пряко (или да възложи на трето лице да издаде фактура и да събере дължимата сума за сметка на “Майкрософт”) за всички суми, дължими за целия срок на действие на споразумението (калкулирани на база предполагаеми цени на дребно плюс 20% за покриване на допълнителните административни разходи на “Майкрософт”).

- **Плащане при заявката.** Клиентът трябва да заплати на продавача поръчаните в заявките продукти.
- **Смяна на продавача.** Ако клиентът прекрати отношенията си с продавача, той трябва да избере негов заместник на същата територия.
- **Достъп до информация на уебсайт.** Ако не успява да достигне до някой уебсайт на “Майкрософт”, клиентът следва да се обърне към продавача.